

théâtre  
**transversal**

**11 spectacles  
dont  
9 créations**



**AVIGNON OFF - du 7 au 31 juillet 2021**  
relâche les mardis 13, 20 et 27 juillet

---

**Théâtre TRANSVERSAL**

10 rue d'Amphoux - 84000 Avignon  
04 90 86 17 12 - [www.theatretransversal.com](http://www.theatretransversal.com)

AGENCE DE PRESSE SABINE ARMAN :

**Sabine Arman** • 06 15 15 22 24 • [sabine@sabinearman.com](mailto:sabine@sabinearman.com) // **Doris Audoux** • 06 61 75 24 86 • [doris@sabinearman.com](mailto:doris@sabinearman.com)

# ÉDITO

Quelle joie d'ouvrir enfin les portes du théâtre !

Le Théâtre Transversal, théâtre permanent à Avignon, situé en plein centre-ville, bruisse des préparatifs du Off. Ses deux salles, rénovées à neuf de 47 et 40 places, accueilleront **11 spectacles dont 9 créations du 7 au 31 juillet 2021.**

J'ai voulu renouveler mon soutien aux compagnies programmées en 2020 et promesses tenues, elles seront, en grande majorité, toutes présentes pour cette édition tant attendue !



© Marc Lacaze

**Depuis 2017**, le Théâtre Transversal privilégie **la création contemporaine** avec une programmation diversifiée autour de projets innovants pour le théâtre, le jeune public, la danse, la musique, les performances et les arts visuels.

Un lieu, qui, toute l'année, propose résidences, ateliers, lectures... En saison d'été, le théâtre accueille des compagnies nationales et internationales avec les mêmes exigences de qualité qu'en saison d'hiver.

En 2021, de nombreux univers sont à découvrir :

Les aventures intimes sous forme de monologue/ seule en scène avec Eloïse Mercier dans **Une goutte d'eau dans un nuage**, Charlotte Talpaert dans **Végane ! ou presque...**, Jean-Philippe Renaud dans **Notre dernier voyage** de Bernard Giraudeau...

L'amour par correspondance dans **Love Letters** ; l'évocation originale de Van Gogh dans **Madame Van Gogh** ; le monde du travail avec **Jules, Chut(e)** et **Parkour, chronique d'un matricule**.

Une réflexion inspirée des textes de l'écrivaine Christiane de Rochefort avec **C'est bizarre l'écriture** sans oublier le conte initiatique inspiré de Jon Fosse **Noir et Humide** à celui cruel de **Barbe Bleue**.

Des propositions hybrides, des textes contemporains, du théâtre où se mêlent souvent musique, chant, vidéo, installation sonore marqueront ce festival, sans aucun doute, pas comme les autres.

À noter également que je participe en tant que metteur en scène invitée au Souffle d'Avignon, des lectures mises en espace en présence des auteurs, organisées par les Scènes d'Avignon et le Festival d'Avignon au Cloître du Palais des Papes, le 21 juillet à 18h30. J'ai le plaisir de mettre en voix l'incroyable texte **Supervision** de Sonia Chiambretto.

Bon festival à tous !

**Laetitia Mazzoleni**  
Directrice du Théâtre Transversal, mai 2021

# PROGRAMMATION

**10h45 : Noir et humide** de Jon Fosse

Mise en scène Frédéric Garbe • Avec Camille Carraz, Vincent Hours, Pauline Léonet

Durée : 1h

p. 4

**11h45 : Parkour, chronique d'un matricule** de Gérald Dumont • **CRÉATION**

Mise en scène Nathalie Grenat • Avec Gérald Dumont

Durée : 1h

p. 5

**12h40 : C'est bizarre l'écriture** – Textes de Christiane Rochefort • **CRÉATION**

Mise en scène Orit Mizrahi • Conception, jeu et chant Awena Burgess et Orit Mizrahi

Durée : 1h15

p. 6

**13h45 : Barbe Bleue** – Texte Sylvie Nève • **CRÉATION**

Interprétation Anne-Margrit Leclerc • Musique live Émilie Škrijelj et Loris Binot

Durée : 1h

p. 7

**14h50 : Chut(e)** – Création Collective • **CRÉATION**

Direction d'actrices Blanche Del Cerro • Avec Laura Bourguignon, Madalen Larvor

Durée : 1h15

p. 8

**15h45 : Végane ! ou presque...** de Charlotte Talpaert et Veronika Boutinova • **CRÉATION**

Mise en scène de et avec Charlotte Talpaert

Durée : 50 mn

p. 9

**17h : Notre dernier voyage** – Texte Bernard Giraudeau et Laure Renaud • **CRÉATION**

Mise en scène Marc Tournèboeuf • Avec Jean-Philippe Renaud

Durée : 1h20

p.10

**17h45 : Jules** – Textes de Mickaël Allouche, Juliette de Ribaucourt, Adrien Madinier,

Barthélémy Maymat, Paul Scarfoglio • **CRÉATION**

Mise en scène Mickaël Allouche • Avec J. de Ribaucourt, A. Madinier, Tadeo Ravassard,

P. Scarfoglio

Durée : 1h20

p.11

**19h15 : Une Goutte d'eau dans un nuage** de et avec Éloïse Mercier • **CRÉATION**

Mise en scène Éloïse Mercier

Durée : 1h10

p.12

**20h15 : Love Letters** – Texte Albert Ramsdell Gurney • **CRÉATION**

Mise en scène *Compagnie En un acte* • Avec Michèle Muniglia et Guy Didier

Durée : 1h10

p.13

**21h20 : Madame Van Gogh** – Texte Cliff Paillé

Mise en scène Cliff Paillé • Avec Romain AK et Lyne Lebreton

Durée : 1h15

p.14

10h45

# Noir et humide

de Jon Fosse

**Mise en scène** Frédéric Garbe

**Avec** Camille Carraz, Vincent Hours,  
Pauline Léonet

**Durée du spectacle** : 1h

**théâtre / vidéo / musique électronique live / théâtre immersif**



©GF-LAUTRECIE

Conte initiatique contemporain et obsessionnel, cette histoire nous plonge dans le monde de l'enfance et nous en rappelle la puissance des sentiments, et la lutte farouche du désir contre la peur et l'interdit.

On suit Lene, petite fille qui profite de l'absence de sa mère pour réaliser ce qui lui est formellement interdit : descendre à la cave, là où il fait noir et humide, où il y a des choses noires et humides qu'elle ne connaît pas. Pour ce faire, elle devra surmonter sa peur, braver les interdits, dérober la lampe de poche de son frère Asle...

Le spectacle est une forme théâtrale, visuelle et musicale dans laquelle évoluent le musicien, la vidéaste-plasticienne et la comédienne. Tous trois, en lien permanent les uns avec les autres, nous invitent à un voyage sensoriel et délicat où nos souvenirs d'enfance résonnent avec force.

---

Après deux spectacles créés au sein de la *Compagnie Hi-Han* qu'il co-dirige de 1999 à 2007 (*Haute surveillance* de Jean Genet et *Saint Elvis* de Serge Valletti) le metteur en scène Frédéric GARBE crée *L'Autre compagnie* en 2008. Il articule son travail autour de la fabrication de formes théâtrales hétéroclites. Revendiquant un éclectisme de la forme, la volonté de la compagnie est de rester propice à l'invention en renouvelant le point de départ et les conditions initiales de la création.

---

**Traduction** Terdje Sinding // **Univers sonore** Vincent Hours

**Sculptures papier et création vidéo** Pauline Léonet // **Proposition graphique** Julien Chiclet

**Production** L'Autre Compagnie - **Coproduction** Théâtre Transversal

**Soutiens** Ville de Toulon, Métropole Toulon Provence Méditerranée, Département du Var, Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur

**Partenaires** Châteauvallon-Liberté, scène nationale – Théâtre Transversal

**Teaser** : <http://www.lautrecompagnie.com/portfolio/noir-et-humide/>

11h45

## Parkour, chronique d'un matricule

**Texte** Gérald Dumont

**Mise en scène** Nathalie Grenat

**Avec** Gérald Dumont

**Création**

**Durée du spectacle** : 1h

**théâtre / théâtre radiophonique /  
théâtre immersif**



© Grenat

Entrez dans l'intimité d'un journaliste au travail. Jean-Pierre Moulton animateur singulier et drôlatique de l'émission **PARKOUR**, propose au spectateur une expérience hors du commun. Dans l'univers d'une bulle radiophonique, au cœur de la nuit, l'auteur de théâtre Gérald Dumont nous relate l'itinéraire initiatique et émancipateur d'une jeune femme de notre temps : Fathia B.

Il nous conte avec humour et tendresse sous la forme d'une enquête à suspense, accompagné des musiques qui viennent rythmer le récit, le réel **PARKOUR** d'une héroïne de tous les jours. Une jeune fille comme les autres, qui de sa cité de la région parisienne à sa vocation de policière, en passant par « une disparition inquiétante » va devoir affronter les préjugés, la violence et le sexisme qui sont le lot de nos sociétés dites modernes. Comme toujours à travers son œuvre théâtrale, Gérald Dumont, ne cesse d'interroger notre monde contemporain et ses dérives.

---

D'abord musicien, **Gérald Dumont** est diplômé des Beaux-Arts de Bourges. Il réalisera une dizaine d'expositions et d'installations... Il part en Thaïlande où il suit l'enseignement des Beaux-Arts de Bangkok puis à Bali. Il travaille ensuite à Marseille avec la compagnie *Cartoon Sardine Théâtre* qu'il quitte en 1993 pour travailler à Lille avec Daniel Mesguich au Théâtre de La Métaphore au sein de l'équipe vidéo. Depuis il a écrit et mis en scène de nombreux spectacles, aussi bien en France qu'à l'étranger, et est depuis peu comédien dans plusieurs créations du Théâtre K, co-fondé avec Alhoucin Djahra et Corinne Masiero en 1997. Voyageur et amateur de rock, son travail est toujours ancré dans la société contemporaine, liant engagement et poésie sur des sujets souvent clivants.

---

**Assistant mise en scène** Pierre Pietras

**Création lumière** Xavier Boyaud // **Régie** Pierre Pietras // **Production** Cie du Théâtre K.

**Soutien** Département du Nord, Région Hauts-de-France

**Partenaires** La Kulturfabrik, La médiathèque de Villeneuve-d'Ascq

**Infos et teaser** : <http://wp.theatrek.fr> // <https://youtu.be/XIOwfhEUM5g>

12h40

## C'est bizarre l'écriture

**Textes** Christiane Rochefort

**Mise en scène** Orit Mizrahi

**Conception, jeu et chant**

Awena Burgess, Orit Mizrahi

**Création**

**Durée du spectacle** : 1h15

**théâtre**



© Luc Degassart

**C'est bizarre l'écriture** est une plongée ludique dans l'univers iconoclaste, rageur, utopiste et poétique de l'écrivaine Christiane Rochefort (1917-1998), autrice notamment du *Repos du guerrier* (Grasset, 1958), *Les petits enfants du siècle* (Grasset, 1961), *La porte du fond* (Grasset, 1988, prix Médicis).

Un spectacle voguant en jeu, en lecture et en musique au fil de ses nombreux textes et réflexions sur l'écriture, ses romans et proses poétiques. Une traversée en images et en mouvement qui nous embarque dans la singularité de cette œuvre et de cette vie, nous prouvant que l'écriture est bien un exercice physique.

C'est aussi un voyage personnel et intime pour les deux interprètes qui racontent comment Christiane, amie de leurs mères, a habité leur enfance...

---

« Notre projet est né de la magie d'une soirée de lecture et de musique consacrée à l'œuvre de Christiane Rochefort que nous avons donnée à la Maison de la Poésie à Paris en 2015. Il nous est alors apparu évident et nécessaire d'en faire un spectacle sur l'écriture. Car il y a ce dialogue incessant que l'écrivaine entretenait avec sa propre œuvre, interrogeant le processus de son écriture dans plusieurs de ses textes. Notre duo va donc incarner ce dialogue en des allers-retours entre des textes sur l'écriture dits et des extraits de ses romans et proses poétiques lus. Avec l'apport du talent de chanteuse d'Awena, deux poèmes ont été mis en musique. » Orit Mizrahi

---

**Création lumière** Gérald Karlikow

**Création musicale** Daniel Mizrahi, Awena Burgess // **Création graphique** Maryem Sidibé

**Scénographie** Jean-Baptiste Manessier // **Régie lumière et son** Luc Degassart

**Production** Cie Petite Lumière // **Soutien** Le Pilier des Anges - Théâtre Halle Roublot

13h45

## Barbe Bleue

**Texte** Sylvie Nève

**Interprétation** Anne-Margrit Leclerc

**Musique live** Émilie Škrijelj, Loris Binot

### Création

**Durée du spectacle** : 1h

**théâtre / musique / chant / vidéo**



© Olivier Irthum - DBO LightArtWorkshop

Dans un temps imprécis, un riche bourgeois maintes et maintes fois veuf se remarie avec une jeune femme noble mais pauvre. Musicienne comme ses précédentes épouses, celle-ci joue du luth. Un jour, prétextant un voyage, il lui laisse les clefs de la demeure, tout en lui interdisant formellement l'entrée d'un certain cabinet. Elle désobéit, brave l'interdit de la loi patriarcale et s'initie à la connaissance, ici clef de vie.

Filles, sœurs, mères, épouses, amies... en déployant sur scène le poème expansé de Sylvie Nève, notre **Barbe bleue** fait entendre la multiplicité des voix qui fondent le conte, pour dire leur complémentarité vitale face à la barbarie. De manière chorale ou en contre-point, la musique et les mots s'entremêlent et tissent la trame de cette histoire initiatique qui nous éloigne de l'enfance pour parler d'émancipation, de violence conjugale et de sororité.

---

**Collaboration artistique** Jean-Marc Bourg

**Scénographie lumière** Olivier Irthum DBO Light Art Workshop

**Production** Compagnie du Jarnisy

**Soutien** Région Grand-Est, Agence culturelle Grand-Est, Communauté de Communes Orne Lorraine Confluences, Département de Meurthe-et-Moselle

**Tournée** : le 18 janvier 2022 à l'Espace 110 d'Illzach (68)

**Teaser** : <https://jarnisy.com/barbe-bleue/>

14h50

## Chut(e)

### Création Collective

**Direction d'actrices** Blanche Del Cerro  
**Avec** Laura Bourguignon, Madalen Larvor  
**Scénographie** Jean-Claude Bourguignon

### Création

**Durée du spectacle** : 1h15

### théâtre



© Compagnie Adréalyne

« Au début il y a l'histoire de deux jeunes femmes, Sophie venant de décrocher son premier CDI, Clara sa manager, une entreprise, la pression, la fatigue, la lente chute vers l'épuisement et le burn-out. Une histoire finalement universelle, racontée au travers de témoignages de ceux qui l'ont vécu et de ceux qui les ont accompagnés, afin de mettre des mots sur ce silence. »

**CHUT(E)** est une création collective portant sur le burn-out. Elle fait partie de ces pièces utiles pour effectuer un travail de prévention et de sensibilisation. Elle met en lumière, les conditions de travail, l'amalgame entre la vie privée et la vie professionnelle qui entraîne bien trop souvent le stress, la souffrance, la dégradation physique et psychique conduisant au syndrome de l'épuisement professionnel. Avec ces divers témoignages, nous voulons montrer que peu importe le métier dans lequel nous évoluons, l'âge, le sexe, le milieu social, le burn-out peut toucher tout le monde.

---

L'aventure de **La Compagnie Adréalyne** démarre à l'automne 2017, composée de comédiens sortant d'écoles de théâtre professionnelles parisiennes et rejoints par d'autres comédiens intermittents venant d'autres horizons, jeunes et enthousiastes, souhaitant monter ensemble des projets, créer des pièces et surtout porter des idées novatrices sur un plateau. Nous avons tous en commun l'idée de défendre un théâtre ouvert à tous, pour tous, qui touche le public, le questionne et le surprenne, sur des sujets de société.

---

**Musique** Théodore Vibert // **Voix** Ambre Febvre // **Production** Compagnie Adréalyne  
**Partenaires** Ville de Paris, Mairie du 19ème arrondissement, MACVAC 19, CACEIS Bank

**Infos** : <https://www.compagnieadrenalyne.com/chut-e>

15h45

## Végane ! ou presque...

**Texte** Charlotte Talpaert et Veronika Boutinova

**Mise en scène et interprétation** Charlotte Talpaert

### Création

**Durée du spectacle** : 50 mn

**conférence / seule en scène**



« Ma vie peut se résumer en deux choses : être comédienne (pour le théâtre, le cinéma, la télévision, la radio) et être militante pour défendre les animaux (au sein de L214, One voice et différents collectifs antispécistes).

Ce spectacle a été écrit lors d'une formation à l'éducation populaire via la création de conférences gesticulées.

Entre monologue intime, coup de rage, concert, one woman show et performance d'actrice (j'y campe des dizaines de personnages différent.e.s), ce spectacle est à la fois le plus intime et le plus politique que j'ai créé jusqu'ici.

Végétarienne dès mes 11 ans et végane depuis mes 30 ans, la lutte antispéciste est au cœur de mes combats politique et de mon militantisme. Comme tous les activistes de la cause animale, je connais les attaques, l'indifférence, les moqueries... Comment y répondre ? Comment se comprendre ?

Cette conférence gesticulée est autant le fruit d'un parcours politique qu'artistique, un chemin sensible et singulier pour mieux nous rencontrer. » Charlotte Talpaert

---

**Regard extérieur** Aurélien Ambach

**Production** Compagnie Les Chiennes Savantes

**Soutien** Théâtre Massenet - Lille, Théâtre de la Grange, Compagnie théâtre de l'Ordinaire - Lille

17h00

## Notre dernier voyage

**Texte** Bernard Giraudeau, Laure Renaud

**Mise en scène** Marc Tournéboeuf

**Avec** Jean-Philippe Renaud

**Avec les voix de** Ingrid Lefrançois, Jeanne Pajon, Alexiane Torres, Osvaldo Torres

**Création**

**Durée du spectacle** : 1h20

**Théâtre**



© Marc Tournéboeuf

**Notre dernier Voyage** est l'adaptation des deux derniers romans de Bernard Giraudeau *Cher amour* et *Les Dames de nage* (Métailié 2009 et 2007). C'est un hymne à l'amour et au voyage, à tous les voyages. Le voyage extérieur avec ses rencontres et sa quête de regards, le voyage intérieur, le voyage immobile du théâtre. C'est une quête de vie, portée par la fougue d'un homme hyperactif qui sent que la maladie l'entraîne dans son dernier périple.

Le texte se présente sous la forme d'une lettre d'amour à une femme inconnue. Une recherche de séduction qui enflamme la parole, la délivre surtout. Confession intime, douloureuse et vivifiante, mais dont la malice et la fougue ne sont jamais absentes. On part avec lui en voyage à la rencontre de ses souvenirs, d'endroits et de personnages hors du commun, et dont le fil sera toujours de donner à réfléchir et à s'émouvoir. À aimer. À vivre. Entre Chili et Philippines, entre images de l'enfance et quête d'un amour absolu, on embarque pour une ultime et vibrante aventure.

Les mots de Laure Renaud viennent interroger, prolonger les récits, tisser des liens entre les scènes pour en colorer les fils avec des reflets de philosophie et de poésie.

---

**Son et Vidéo** Basile Alaïmalais, Marc Tournéboeuf

**Voix** Ingrid Lefrançois, Jeanne Pajon, Alexiane Torres, Osvaldo Torres

**Production** Darsana

**Soutien** Spectacle créé au Théâtre Transversal, Avignon

**Teaser** : [BA - NOTRE DERNIER VOYAGE, Bernard GIRAUDEAU et Laure RENAUD on Vimeo](#)

17h45

## Jules

**Mise en scène** Mickaël Allouche  
**Avec** Juliette de Ribaucourt, Adrien Madinier,  
Tadeo Ravassard, Paul Scarfoglio

**Création**

**Durée du spectacle** : 1h20

**théâtre**



© Leo D'Oriano

**Jules**, un jeune étudiant, prend un « p'tit boulot » : vendeur dans un fast-food. Là, il croise une patronne au management très « friendly », un employé modèle, des ouvriers à la voix de velours, un critique un peu troublé et des clients tous plus cosmopolites les uns que les autres.

Alors qu'il s'attend à un mi-temps tranquille, il vit finalement un véritable roman d'apprentissage, qui révèle en lui ce qu'il est et ce qu'il désire : devenir le patron de son propre fastfood. Un fast-food nouveau et jeune, à son image et à celle de la société dans laquelle il vit.

---

Créé en décembre 2018, le **Carrelage Collectif** se compose de six membres s'étant rencontrés au conservatoire du 13<sup>e</sup> arrondissement (Mickaël Allouche, Adrien Madinier, Barthélémy Maymat, Paul Scarfoglio, Juliette De Ribaucourt, Julien Sicot) dans la classe de François Clavier et Marie-Christine Orry. Pour sa création le collectif organise le festival Chantier Public à l'Espace Oppidum où se mêlent spectacle, match d'improvisations, stand-up : autant de formes que le collectif a à cœur d'aborder. Le collectif propose des formes travaillées sur le long terme aussi bien que des spectacles écrits et joués sur un très court temps de répétition, et ce investissant aussi bien des lieux in-situ que des théâtres.

---

**Texte** Mickaël Allouche, Juliette de Ribaucourt, Adrien Madinier, Barthélémy Maymat, Paul Scarfoglio

**Création lumière** Mehdi Maymat

**Production** Compagnie Carrelage Collectif

**Soutiens** Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

**Partenaire** Crous de Paris

19h15

## Une Goutte d'eau dans un nuage

Texte, mise en scène et interprétation Éloïse Mercier

### Création

Durée du spectacle : 1h10

théâtre / installation sonore / seule en scène



© Vincent Bérenger

**Une Goutte d'eau dans un nuage** est un spectacle avec des accessoires en miniature et de la pluie, ou un imaginaire de pluie. Une proposition singulière à la frontière de la fiction radiophonique et du seul en scène, avec une partition créée à partir d'enregistrements faits au Vietnam. Un petit voyage théâtral sonore et délicat à travers une mousson d'été.

On y raconte l'histoire vraie d'une jeune femme qui s'expatrie à Saïgon et l'histoire des imaginaires qui l'entourent. La sensualité des paysages de Marguerite Duras, comme la violence : celle de l'orage, celle de la guerre et celle, toute autre, de la modernité. L'histoire d'un territoire – intime ou lointain – et de sa transformation.

**La Compagnie Microscopique** s'attache aux détails, à l'infiniment petit, à tout ce qui nous échappe, dans un soupir, dans un regard ou dans un choix. Observer à travers la lunette d'un microscope, c'est prêter attention aux aventures imperceptibles, aux histoires minuscules - pareilles à des insectes de laboratoire - où une toute petite chose est déjà un récit, une épopée en miniature.

A l'échelle MACROscopique, elle s'active sur trois fronts : la **création**, la **transmission** et la **formation**. La Compagnie Microscopique réunit en fonction des projets différentes équipes autour d'un duo de création composé d'Eloïse Mercier (auteure, metteuse en scène et comédienne) et Vincent Bérenger (musicien et vidéaste).

**Conception sonore** Vincent Bérenger, Éloïse Mercier // **Arrangements et mixage** Charlie Maurin // **Régie lumières** Jean-Louis Barletta // **Création vidéo** Vincent Bérenger // **Création lumière** Nicolas Martinez // **Voix vietnamienne** Ha Nguyễn T.H // **Poésie vietnamienne** Phe X. Bach // **Production** Compagnie Microscopique // **Coproduction** Châteauvallon-Liberté, scène nationale // **Coréalisation** Théâtre Transversal, Avignon // **Soutien** Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, Département du Var, Arsud dans le cadre des plateaux Solidaires, DRAC Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur dans le cadre des projets internationaux et de la SACD

**Infos et teaser :** <https://www.cie-microscopique.com> // <https://youtu.be/DrXBtSwkYEM>

20h15

## Love Letters

**Texte** Albert Ramsdell Gurney

**Mise en scène** Compagnie En un acte

**Avec** Michèle Muniglia, Guy Didier

**Traduction et adaptation** Alexia Périmony

### Création

**Durée du spectacle** : 1h10

### théâtre



© Les Frères Lunaires

Tout au long de leur existence, Mélissa et Andy se sont aimés de loin, par correspondance. Les hasards de la vie, les rencontres, les occasions manquées les ont rapprochés puis éloignés. Jamais ils n'ont cessé de s'écrire.

La mise en scène originelle, choisie par Gurney, consiste essentiellement en une lecture des lettres échangées, les deux acteurs assis à une table et lisant à tour de rôle, sans se regarder... Ici, la lecture des lettres se déroule désormais en deux époques. Tout d'abord les deux personnages relisent ensemble les lettres de l'enfance, de l'adolescence et du début de l'âge adulte. Puis, la deuxième partie est constituée d'un échange « à distance » de toutes les autres lettres...

Au fil de leur lectures, on ressent l'amitié taquine de l'enfance, la passion adolescente, la complexité des sentiments mêlée aux espoirs et désillusions de l'âge adulte. Leur relation épistolaire est à la fois drôle, tendre, bouleversante...

---

Guy Didier a joué dans de nombreux spectacles montés par la Compagnie le Studiolo de Metz. Il a aussi travaillé sous la direction de Michel Didym, de Christian Gagneron, Denis Julien, dans des pièces de Molière, Ionesco, Tchekhov... Plus récemment, depuis la création de sa compagnie "Des Masques, des Voix" il a joué notamment dans des pièces de R. de Obaldia, Th. Bernhard, Tchekhov, Guitry, Pinter, Grumberg. En 2018, il a joué *L'Amante anglaise*, de Marguerite Duras sous la direction d'Hervé Lang avec Michèle Muniglia.

Formée par Jacqueline Martin (comédienne professionnelle à la Comédie de Saint-Etienne) et Yves Thouvenel (TNS), Michèle Muniglia a collaboré pendant une vingtaine d'années avec le "Théâtre du Jarnisy" (Jarny, 54) et joué notamment Molière, Brecht, Lagarce, Ionesco, Koltès, etc. Elle a interprété récemment *Les Bonnes* de Jean Genet sous la direction d'Hervé Breuil, *Dis à ma fille que je pars en voyage* de Denise Chalem sous la direction de Guy Didier et *L'Amante anglaise* de Marguerite Duras sous la direction d'Hervé Lang.

---

**Production** Compagnie En un acte

L'auteur est représenté dans les pays de langue française par MCR Périmony Associates Inc.

21h20

## Madame Van Gogh

**Texte** Cliff Paillé

**Mise en scène** Cliff Paillé

**Avec** Romain AK, Lyne Lebreton

**Durée du spectacle** : 1h15

**Théâtre**



© Vice Versa

À partir d'éléments historiques réels, la pièce raconte en réalité cinq histoires. Celle d'une femme d'abord, Johanna Van Gogh, veuve de Théo, qui découvre peu à peu la force de l'œuvre de son beau-frère, et comprend la nécessité et la façon de la protéger de l'oubli.

Ensuite celle d'un copain aux motivations troubles : Emile Bernard, très désireux de sauver Van Gogh de l'oubli. Puis celle d'une rencontre entre ces deux esprits brillants. Conversation érudite, espiègle, fine et passionnée. Celle d'une œuvre aussi et de son auteur : qui était vraiment Vincent Van Gogh, l'homme ? Et enfin celle d'un autre Vincent Van Gogh, le bébé de Johanna, qui n'a pas deux ans au moment de cette histoire, mais qui est pourtant un élément essentiel.

Entre sourire et profondeur, on redécouvre un Van Gogh touchant. Son œuvre pourrait bien prendre, dès lors, une résonance nouvelle, car on s'éloigne des événements les plus connus de sa vie.

---

**Mots de l'auteur** : « Van Gogh est un personnage absent de la pièce. Cela permet d'explorer sa vie avec distance, jubilation, épaisseur. Débarrassé de l'incarnation physique de Van Gogh, on peut se balader en son âme, sur la trace de sa vraie personnalité.

Sur scène Johanna, belle-sœur du peintre, et Émile Bernard, peintre et ami de Vincent, ont une intuition commune, la nécessité de sauver Van Gogh !

Un échange souriant et sensible, pavé de désaccords et de complicités, s'installe progressivement entre eux. De celui-ci naît la rencontre avec un Van Gogh différent de celui que beaucoup s'imaginent. » Cliff Paillé

---

**Lumière** Yannick Prévost // **Scénographie** Cliff Paillé, Yannick Prévost // **Production** Cie Hé ! Psst !  
// **Coproduction** Cie Vice Versa // **Soutiens** Ville de Pau – Ville de Billère

**Infos** : <https://www.hepsst.fr>

# ÉVÈNEMENT

## Laetitia Mazzoleni invitée au Souffle d'Avignon 2021

### Supervision

de Sonia Chiambretto

le mercredi 21 juillet à 18h30

**Mise en voix** Laetitia Mazzoleni

**Avec** Bertrand Beillot, Camille Carraz, Hélène July, Fabrice Lebert et Laetitia Mazzoleni  
L'Arche Éditeur, 2019, coll. *Des écrits pour la parole*

*Supervision* est une immersion à plusieurs voix dans le monde de l'hôtellerie de luxe, de l'école hôtelière aux retours clients sur TripAdvisor. Prêtant l'oreille à ce territoire socioprofessionnel, Sonia Chiambretto saisit des échanges entre les portes, surprend des conversations de couloir, déconstruit le langage managérial, observe les corps mobilisés, la souffrance et l'efficacité du personnel de service. Mêlant fiction, témoignages et documents d'archives, dans une langue aussi technique que poétique, *Supervision* dessine une cartographie sensible de l'espace social et du travail, où derrière le sentiment d'appartenance au Groupe et la résignation ambiante, émergent des pensées critiques et des pulsions dissidentes.

Sonia Chiambretto est poète, dramaturge et écrivain. Elle collabore depuis 1999 à la programmation des Rencontres cinématographiques de Digne et des Alpes de Haute-Provence. Jusqu'en 2006, elle concevait aussi, avec Vincent Hanrot et Christèle Huc, des dispositifs qui mêlent publics, artistes, réalisateurs, écrivains, metteurs en scène à l'écriture inventive et expérimentale de textes et à la production d'affiches murales, de revues numériques, de films ou d'enregistrements sonores pendant des événements artistiques in situ. Ses textes sont traduits, lus ou mis en scène, en Italie, en Allemagne, en Belgique. Elle publie aussi dans de nombreuses revues de poésie.

Les Scènes d'Avignon, groupement des cinq théâtres permanents et conventionnés de la ville d'Avignon (théâtre du Balcon, des Carmes, du Chêne Noir, du Chien qui fume, des Halles) proposent un cycle de lectures de textes d'auteurs contemporains. Créé en 2020 alors que le Festival était annulé pour cause sanitaire, le festival d'Avignon le programme à nouveau en 2021, fort du succès de la première édition.

L'ADN de ce « Souffle » est une invitation au sein même du Palais des Papes, à découvrir des textes d'aujourd'hui en présence de leurs auteurs et lus dans de véritables distributions.

**Au Palais des Papes dans le Cloître Benoit XII**

En collaboration avec le **Festival d'Avignon** et la **Maison Jean Vilar**

**Du 12 au 25 juillet 2021** (relâches les 15 et 23 juillet) - Gratuit - réservation conseillée.

